

LA STRAVAGANZA ITALIANA



Informativo da Imigração

ITALIANA

Quatro Irmãos - RS - Ano 2, 23ª edição, dezembro de 2024



FESTA DE NATAL ENCANTA QUATRO IRMÃOS COM PROGRAMAÇÃO ESPECIAL

Foto: Luciano Bottega



O CRESCIMENTO

Obviamente me refiro crescer em ideias, harmonia, qualidade dos serviços, qualidade de vida, preservação ambiental, preservação cultural, ações para o conjunto melhorar etc.

Este é o crescimento que devemos ter para que possamos atrair o turismo que desejamos. Optamos pelo turismo histórico, como parte de nosso sustentável e para que ele assim seja é fundamental desenvolver estas coisas simples, como base do crescimento.

Esta temporada, já vai provar que melhoramos muito neste caminho, pois antes dela, já tivemos experiência de substancial número de visitas, ao recém implantado Polo de Turismo Judaico.

Visitas importantes apareceram com bastante harmonia, sem exageros e sentindo-se satisfeitos em

conhecer nosso recém-criado Polo de Turismo. Seguiremos pela nossa cultura, sem os “enlatados globalizados” que já cansaram o maior número.

Foram os desenvolvimentos das visitas, bem elaboradas, precedidas de discussão dos problemas, com substancial frequência e eficiência comprovada. As discussões giraram em torno de ideias e não de “picuinhas”, dentro ou fora da Prefeitura. Acredito que por terem sidas nos primeiros passos para o turismo, já com ações prontas, resultaram finalmente num horizonte com luz. Portanto agora temos que trabalhar para percorrer uma estrada que nos leve ao destino que tanto desejamos, onde necessitamos de políticas favoráveis e dose de empatia cognitiva suficiente. A continuidade e melhora depende fundamentalmente de nós, pois somos os atores

principais desse palco e temos que produzir sucesso, para que dê resultado. Daí a importância do trabalho coerente e da participação.

Com um pouco de renúncia de cada extremo, dará perseverança, por um acreditar no outro para um conjunto forte em benefício de todos, enfim, de mãos dadas é o que quero dizer.

Temos que ser a transformação que queremos em relação ao município para termos o aproveitamento do êxito.

Sintetizando, o resultado positivo do aspecto político e comunitário, serão os grandes mentores para alcançar o sucesso.

***Um feliz e promissor
Ano Novo a todos!!***

INFORMAÇÕES ÚTEIS

Este jornal é de uma comunidade. Nós optamos pelo nosso jeito de ser e nosso dia a dia, portanto, algumas coisas poderão fazer sentido somente para quem vivência nosso cotidiano. Esta é a razão de nossas desculpas por não seguir certas formalidades acadêmicas do jornalismo.

Tem como objetivo a discussão dos fatos de forma construtiva, enfim uma conversa entre amigos de opinião diferente, mas com escopo na construção do amanhã melhor que hoje

Nosso jornal tem como propósito manter viva a cultura italiana, além dos assuntos cotidianos, entretanto a imigração italiana se instalou dentro de uma colonização judaica, razão de produzir textos, para as duas etnias, além da alemã, polonesa, entre outras etnias que fizeram parte desta colônia Multicultural. Razão que poderão ter matérias em mais de um idioma.

*Sintetizando:
“É de todos para todos e
do jeito de cada um”!*

**As matérias publicadas
nesse jornal não refletem
necessariamente a opinião do
jornal, são de responsabilidade
de seus autores.**



04 MATÉRIA DE CAPA

06 TURISMO LOCAL

10 INTERESSANTE
NOSSO MUNDO

14 INTERESSANTE
MUNDO DOS PALMA

EXPEDIENTE

Editor responsável:

Nelson Palma

Tel.: (24) 998244801

Rua Amâncio Felício de Souza, 110

Abraão - Angra dos Reis - RJ

Conselho editorial:

Marcos Palma

Tel.: (54) 98444-5334

Raissa Jardim

Santos - SP

Editoração eletrônica:

Fátima Nogueira

Endereço Memorial:

Linha Rio Padre, 265

Quatro Irmãos - RS

E-mail:

memorialdospalma@gmail.com

Site:

www.memorialdospalma.com.br

FESTA DE NATAL ENCANTA QUATRO IRMÃOS COM PROGRAMAÇÃO ESPECIAL

**Fotos e matéria:
LUCIANO BOTTEGA
Campinas do Sul**

Na última segunda-feira, o clima natalino tomou conta de Quatro Irmãos durante a grandiosa Festa de Natal no Centro de Eventos. O Papai Noel foi o destaque da noite, distribuindo presentes para as crianças que compareceram com seus familiares, em um evento repleto de alegria e emoção.

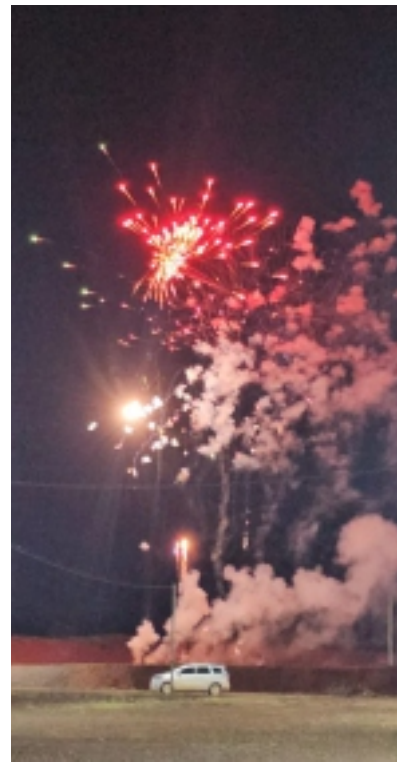
A celebração começou com a apresentação da Banda Municipal, que encantou o público com músicas natalinas e outras canções tradicionais. Outro ponto alto da noite foi o sorteio de prêmios, iniciativa que também buscou valorizar e incentivar o comércio local.

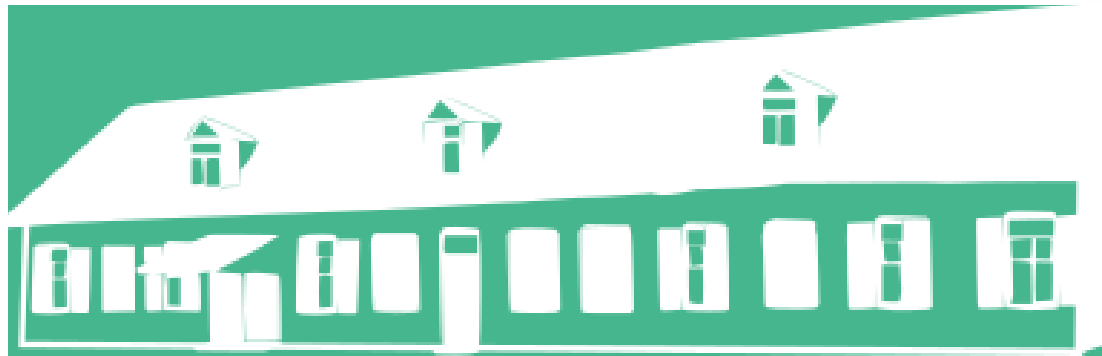
No palco, a festa continuou com shows de San Francisco, Grupo Manotaço e Cosmo Express, que animaram o público com repertórios vibrantes. Para fechar a noite com chave de ouro, uma espetacular queima de fogos iluminou o céu, enchendo de brilho e magia os olhos de todos os presentes.

Durante o evento, o prefeito Giovan Poganski e o vice-prefeito Tauffer subiram ao palco, onde, através do microfone da Rádio Campinas, agradeceram aos organizadores, apoiadores e participantes. Em suas palavras, desejaram um Natal cheio de paz, alegria e união para toda a comunidade.

Mais uma vez, Quatro Irmãos mostrou sua capacidade de reunir famílias e fortalecer laços em eventos que celebram o espírito natalino, marcando esta festa como uma das mais memoráveis do ano.







NOSSO POLO DE TURISMO VAI BEM



MARC CHAGALL
INSTITUTO CULTURAL JUDAICO



Sexta-feira, 29 de novembro, ocorreu o evento marco zero para o Lançamento do Parque Mato do Chia em Quatro Irmãos

Com representantes de Erechim, Erebangó, Jacutinga e sociedade civil do Alto Uruguai e imprensa, foi tornada pública esta iniciativa que visa preservar 50 hectares de mata nativa, que foram os lotes originais do último morador judeu da antiga colônia judaica, Osias Eisen, conhecido popularmente como Chia.

Será forma de perpetuar a presença da imigração judaica na região e do Projeto filantrópico do Barão e Baronesa Hirsch, oferecendo trilhas de caminhada, ciclovias, espaços de lazer, e roteiro de atividades ambientais para público e escolas de todo Alto Uruguai, apresentando flora da região e soluções agro sustentáveis do Brasil e de Israel.

O Parque será uma realização da Prefeitura Municipal de Quatro Irmãos, do Polo de Turismo Judaico, do Instituto

Cultural Judaico Marc Chagall, do KKL - Keren Kayemet LeIsrael, e da URI - Universidade em Erechim e suas faculdades de Agronomia e Ciências Ecológicas.

Leia aqui matéria no site da URI sobre o lançamento:

https://www.uricer.edu.br/site/informacao_noticia.php?id=11579

Lançamento do Projeto do Parque Mato do Chia em Quatro Irmãos é notícia na imprensa da região.

Agradecemos a todos pela cobertura, apoio e incentivo.

Com participação da Universidade de Erechim, do KKL - Keren Kayemet LeIsrael, será um projeto de propósitos múltiplos e em sinergia: preservação de

mata nativa, fomento à educação ambiental de escolas, lazer para famílias do Alto Uruguai, expositivo sobre flora da região, homenagem ao Chia / Osias Eisen, visão sobre o agro sustentável do Brasil e Israel, ponto de visitação de turismo, e perpetuação em memória da imigração judaica e sua participação na construção do país.

Matéria completa do Jornal Bom Dia, desta iniciativa da Prefeitura Municipal de Quatro Irmãos, Polo de Turismo Histórico Judaico de Quatro Irmãos e Região, e Instituto Cultural Judaico Marc Chagall: <https://www.jornalbomdia.com.br/noticia/75246/alto-uruguai-ganha-nova-area-de-lazer-e-turismo>



21°C Erechim,RS
Previsão completa

BOMDIA

Geral

Alto Uruguai ganha nova área de lazer e turismo

A área está localizada no município de Quatro Irmãos, tendo pertencido ao último descendente da imigração judaica para a região



Por Assessoria
Foto Divulgação
02/12/2024 16:00

Realizado na sexta-feira à tarde, 29 de novembro, o ato de lançamento do Projeto do "Parque Mato do Chia", uma futura novidade para o turismo, lazer e educação ambiental na região do Alto Uruguai.

A área está localizada no município de Quatro Irmãos, tendo pertencido ao último descendente da imigração judaica para a região, através da Colônia de Quatro Irmãos, que ainda morava no lote original de 50 hectares até seu falecimento. Seu nome era Osias Eisen, mais conhecido como Chia, filho de acadêmicos alemães, especialistas em química e física, que vieram ao país através de um programa de filantropia do Barão e Baronesa Hirsch, que retirou famílias judias do

SERGIO LERRER

Polo Turismo Judaico de Quatro Irmãos e Região informa:



Avançam para sua parte final a primeira etapa de recuperação do Prédio original do Antigo Hospital Israelita Leonardo Cohen, atual memorial da imigração judaica, de implantação de estruturas em sua base e tratamento de todo assoalho.

A obra é feita toda por recursos humanos, talentos e especialistas do Alto Uruguai, com supervisão da LHE

Engenharia, da Prefeitura Municipal de Quatro Irmãos e Instituto Cultural Judaico Marc Chagall, e recursos financeiros privados do Polo de Turismo, através de resultados de eventos realizados e doações.

[Prefeitura de Quatro Irmãos Instituto Cultural Judaico Marc Chagall Luiz Henrique Bertollo Giovan Poganski Duti Quadros](#)

SERGIO LERRER

[esdorpStonfãdf11om921u8ef0mgm9rl3ccg:0sehc6mce826b961ildz](#) .

A Colônia Judaica boicotada pelo Governo Getúlio Vargas que virou em parte terreno da AMAN

A ICA - Jewish Colonization Association, organização fundada pelo Barão e Baronesa Hirsch, adquiriu área de 2 mil hectares em Resende, no Rio de Janeiro, em 1936, visando especialmente a vinda de judeus da Alemanha e cercanias, visto a ascensão do nazismo, para uma nova e terceira colônia de imigração judaica no Brasil. Havia urgência.

Apesar de concordância inicial do então Ministro da Agricultura, e de pressões dos Governos da Inglaterra e dos Estados Unidos, o Governo de Getúlio Vargas procrastinou por comunicados internos, e parte secretos, a cessão de vistos permanentes, até 1939.

Segundo o então Ministro de Relações Exteriores Oswaldo Aranha, simplesmente “não estavam de acordo com os interesses atuais do país” e Dulphe Pinheiro Machado, diretor-geral do Departamento Nacional de Povoamento (DNP; Departamento Nacional de População), órgão do Ministério do Trabalho, "judeus... e de outros elementos parasitas que constituem minorias étnicas e

que perturbam o tranqüilidade das nações onde vivem."

A colônia foi montada com casas mobiliadas, hortas prontas, visando 137 famílias e acabou recebendo apenas 15, que chegaram com vistos de turistas, providenciados de forma emergencial pela ICA, o que irritou ainda mais o Governo Vargas. A ICA chegou a assinar termo de que os imigrantes não representariam nenhum custo ao Estado.

As casas envelheceram sem serem ocupadas. Famílias tiveram que

permanecer na Alemanha para o destino de sucumbirem ao nazismo. Oswaldo Aranha fez proposta para ficar com 500 hectares para uso pessoal.

E boa parte acabou desapropriada para em 1944 formar o atual terreno da AMAN - Academia Militar de Agulhas Negras.

Fonte: O Brasil e os Judeus, do Historiador Jeffrey Lesser, da Universidade da Califórnia, que teve acesso aos arquivos oficiais do Governo Vargas, da imprensa da época e de famílias.



▶ MATÉRIA



Ações policiais contra drogas e armas de brinquedo

Secretaria de Segurança Pública coíbe entrada de drogas na Ilha Grande e apreende simulacros de pistolas nas barraquinhas

Uma ação integrada da Secretaria Municipal de Segurança Pública e Polícia Militar foi realizada na manhã deste sábado, 14 de dezembro, na Vila do Abraão. Moradores e visitantes passaram por revistas ao desembarcarem na Estação Abraão, principal porta de entrada para a Ilha Grande.

A operação contou ainda com o auxílio do Batalhão de Ações com Cães e teve como principal objetivo reprimir a chegada de entorpecentes e armas. A ação é um desdobramento das reuniões do Conselho Municipal de Segurança Pública e vão acontecer com frequência.

Drogas foram encontrados com um homem que foi encaminhado para o DPO da Vila do Abraão.

Apreensão de Simulacros

Uma operação policial da 166ª DP junto com a Secretaria Municipal de Segurança Pública apreendeu, na sexta-feira, 13 de dezembro, dezenas de pistolas de airsoft (armas de brinquedos), sem ponteira laranja e sem documentação, nas barraquinhas da Festa de Nossa Senhora da Conceição, que estão funcionando na Praia do Anil.

Proprietários de três barraquinhas foram encaminhados à delegacia, prestaram depoimentos e em seguida foram liberados. As mercadorias ficaram retidas.



Armas de Gel

As armas de gel, conhecidas como "gellblastes", também estão causando preocupação na Secretaria Municipal de Segurança Pública. Embora sejam consideradas brinquedos, apresentam riscos se não forem utilizadas corretamente. As bolas podem causar danos irreparáveis aos olhos e ferimentos na pele.

- Alertamos para que a utilização deste "brinquedo" seja feita exclusivamente em locais fechados e apropriados a que são destinados. No caso de danos a terceiros por uso em local inadequado e de forma inadequada, os infratores poderão ser conduzidos à delegacia de polícia para averiguação da situação encontrada – informou o secretário-executivo de Mobilidade Urbana e Ordem Pública, Ricardo Ferreira.

CATEDRAL DE NOTRE DAME: OS TESOUROS SURPREENDENTES QUE FORAM ENCONTRADOS DEPOIS DO INCÊNDIO EM PARIS

Após o incêndio da catedral de Paris, os arqueólogos receberam uma permissão sem precedentes para escavar sob a histórica igreja. O que eles encontraram foi impressionante.

POR ROBERT KUNZIG

Publicado 3 de dez. de 2024, 07:00 BRT

Em fevereiro de 2022, a reconstrução da catedral de Notre Dame, [emParis \(na França\)](#), estava pronta para começar. [Após o incêndio de abril de 2019, foram necessários quase três anos para remover os escombros e reforçar as paredes de pedra e as abóbadas do teto danificadas. Para que a Notre Dame fosse reaberta no dia 7 de dezembro de 2024, conforme decretado pelo presidente francês Emmanuel Macron, era urgente começar a reconstruir o que havia sido perdido – começando pela emblemática torre de madeira que se ergue acima do centro da igreja.](#)

Mas, primeiro, era preciso chamar os arqueólogos. De acordo com a lei francesa, qualquer projeto de construção que perturbe o solo onde possam ser encontrados artefatos ou restos mortais antigos exige a intervenção de arqueólogos do governo. Na [Notre Dame, o trabalho deles era garantir que nada de valor fosse esmagado pelos andaimes de 770 toneladas necessários para reconstruir a torre.](#)

Christophe Besnier e sua equipe do National Institute for Preventive Archaeological Research receberam inicialmente não mais do que cinco semanas para cavar sob o piso de pedra no



Após o incêndio da igreja em abril de 2019, os arqueólogos receberam permissão para escavar sob a catedral danificada. Muitos dos artefatos recuperados, que haviam sido perdidos por séculos, estão agora em exibição no Musée de Cluny. A exposição “Making Stones Speak. Notre Dame’s Medieval Sculptures” fica em cartaz até 16 de março de 2025. Foto de Denis Gliksman, [Inrap](#)

cruzamento, onde o transepto (os braços curtos da igreja cruciforme) encontra a nave e o coro.

Artefatos históricos são comuns na Notre Dame quando se cava fundo o suficiente; o local foi ocupado por mais de um milênio antes da construção da catedral nos séculos 12 e 13. Mas como a equipe de Besnier só foi autorizada a cavar cerca de 40 cm abaixo do piso – a profundidade da fundação do andaime – ele não esperava encontrar muita coisa. Felizmente, ele estava errado.

“Os [restos mortais acabaram sendo muito mais ricos do que o esperado](#)”, diz ele. No total, sua equipe encontrou [1.035 fragmentos de várias obras de arte](#). “É muito impressionante.”

Os arqueólogos desenterraram obras de arte magníficas que originalmente ficavam no centro da catedral – o que o crítico francês Didier Rykner chamou de “algumas das obras de escultura mais excepcionais de qualquer período do mundo”. Recentemente, cerca de 30 dessas esculturas, que haviam sido perdidas por séculos, foram exibidas no Musée de Cluny.

(Sobre História, leia também: [A Trégua de Natal de 1914: o que realmente aconteceu nesta noite natalina da Primeira Guerra Mundial?](#))

Assim que a equipe de Besnier removeu os ladrilhos do piso da [Notre Dame](#), e uma fina camada de sujeira e entulho, apareceu o topo de um caixão de chumbo. Perto dali, começaram a surgir [esculturas de calcário: cabeças e torsos em tamanho natural alinhados sob o piso ao longo da entrada do coro](#).

Besnier então obteve permissão para cavar mais fundo para poder extrair os artefatos. Enquanto a equipe de construção esperava, a escavação de cinco semanas se estendeu por mais de dois meses. Outro caixão de chumbo foi encontrado, assim como alguns enterros menos luxuosos – o que não é muito surpreendente, pois há túmulos por toda a catedral.

As estátuas acabaram sendo a descoberta mais significativa. Os arqueólogos determinaram que elas são remanescentes do “biombo” de calcário do século 13 que originalmente fechava o coro e o santuário de Notre Dame da vista do público.

Desmontado no início do século 18, o biombo de 3 metros de altura havia praticamente desaparecido. Havia apenas alguns fragmentos e nenhuma representação completa dele, nem qualquer registro de seu destino. Agora, ao ser encontrado, ela é um lembrete vívido de como era diferente a experiência de visitar Notre Dame na [Idade Média, quando a catedral foi construída](#).

(Conteúdo relacionado: [A catedral de Notre Dame em 16 fotos antigas](#))

Uma obra-prima perdida que foi redescoberta

O biombo de calcário era uma obra-prima da escultura gótica pintada. Entre as figuras em tamanho real que a equipe de Besnier escavou estavam a cabeça e o tronco de [um Cristo sem vida – olhos fechados, sangue vermelho escorrendo do ferimento de lança em seu lado](#). “A



Uma peça de decoração esculpida encontrada durante as escavações. Foto de Hamid Azmoun, [Inrap](#)



Acredita-se que, originalmente, todas as esculturas de Notre Dame eram pintadas com cores vivas. Aqui, alguns resquícios de pigmento vermelho sobrevivem em uma escultura recuperada. Foto de Hamid Azmoun, [Inrap](#)

escultura é realmente excepcional em sua delicadeza, sua atenção aos detalhes”, afirma Besnier. “A renderização das pálpebras, das orelhas, do nariz é incrível.”

Hoje, quando as pessoas entram pelo portão central da Notre Dame, elas podem ver o altar moderno e o coro ao fundo. Mas no século 18, quando a Notre Dame foi concluída, essa visão foi interrompida pelo biombo, que era encimado por um crucifixo gigante.

O biombo da Notre Dame tinha duas finalidades, conta o historiador de arquitetura Mathieu Lours. A primeira era dar aos padres uma plataforma para ler as escrituras para o público que se reunia na nave. Escadarias levavam a púlpitos no topo da tela, de onde os padres podiam pregar para as massas. A segunda era a privacidade: a tela permitia que os padres se isolassem no coro durante os oito serviços de oração diários, mantendo-os fora da vista do público.

As esculturas na tela contavam a história central do cristianismo. “Sabemos por descrições antigas que havia cenas da Paixão de Cristo”, diz o historiador Dany Sandron. Desde a Última Ceia, passando pela crucificação até a ressurreição, toda a história estava lá.

Na missa católica, essa mesma história é reencenada durante o sacramento da Eucaristia, quando se acredita que o pão e o vinho se tornam o corpo e o sangue de Cristo. Mas durante a Idade Média, os fiéis da Notre Dame não podiam ver o padre por trás da tela de madeira realizando o sacramento. Tampouco podiam ouvir as palavras que ele murmurava no distante altar principal, que ficava na extremidade do coro.

Naquela época, o silêncio não teria sido frustrante para os congregantes. “É o momento em que não se vê nada e não se ouve nada que é o momento mais importante”, explica Lours. “É o momento

mais misterioso, quando as pessoas ouvem mais.... Elas sabem que algo absolutamente incrível está acontecendo. Um milagre está acontecendo.”

Para ter certeza, naquela época havia centenas de missas celebradas todos os dias nos muitos altares secundários de Notre Dame. Não havia telas de madeira na frente deles. Se as pessoas quisessem se aproximar do milagre, elas podiam.

(Você pode se interessar: O que distingue o cristianismo do catolicismo?)

Por que o biombo foi retirado da Notre Dame?

O biombo permaneceu de pé por quase cinco séculos. Com o tempo, as práticas litúrgicas mudaram e a moda artística também; o estilo gótico passou a ser desprezado. O clero de Notre Dame era tradicionalista e manteve o biombo por mais tempo do que a maioria das igrejas francesas.

Mas, sob pressão do rei Luís 14, que queria um coro mais aberto – que incluísse

grandes estátuas dele próprio e de seu pai, Luís 13 –, o biombo original foi finalmente desmontado na década de 1710 e, como sabemos agora, enterrado ao lado de onde estava. Embora as esculturas tenham sido desmontadas e quebradas, elas ainda eram consideradas sagradas e, portanto, não podiam sair da igreja.

Os pesquisadores descobriram cerca de mil fragmentos da tela, de todos os tamanhos, dos quais cerca de 700 ainda apresentavam vestígios de tinta. Originalmente, acredita-se que todas as esculturas de Notre Dame, inclusive as da fachada frontal, eram pintadas com cores vivas, antes que isso também saísse de moda. Assim, as cores preservadas nas esculturas da tela do telhado oferecem pistas sobre a aparência original de toda a catedral.

Besnier não sabe ao certo quanto do biombo sua equipe escavou, mas acredita que muito mais está enterrado sob o coro, fora do escopo da escavação. “Seria



O biombo do século 13 foi destruído no início do século 18. Partes dele foram enterradas sob a catedral.

imperdoável deixar tais esplendores no chão da catedral. As escavações devem continuar”, escreveu Rykner. Mas com o coro recém-restaurado e a Notre Dame prestes a reabrir, não é provável que isso aconteça tão cedo. “Não está na agenda”, comenta Besnier.

Se não fosse pelo incêndio, diz Besnier, sua equipe nunca teria tido a chance de descobrir nem mesmo essa parte parcial do biombo histórico. E, no final, as escavações arqueológicas não atrasaram o progresso da restauração. A nova torre foi construída dentro do prazo. A catedral será reaberta em 7 de dezembro.

Detalhe de uma mão que foi esculpida no biombo de calcário. Embora o biombo tenha sido removido, ele era considerado sagrado e, portanto, não podia sair da igreja.
fotos de Denis Gliksman, [Inrap](#)



Foto: Google

Foto: Google





MEMÓRIA DA IMIGRAÇÃO ITALIANA ◀

O MEMORIAL DOS PALMA

Nesta casa nos criamos,
aprendamos
o básico da vida, que é o
sentimento familiar, respeitar a
todos, ser honestos e termos
Deus como
fundamento espiritual.
Você pode enviar notícias,
opiniões,
contos, enfim tudo o que possa
interessar à imigração italiana.
Nós publicaremos.



In questa casa siamo cresciuti,
impariamo le basi della vita,
che è il sentimento familiare,
rispettano il tutti, siate onesti e
abbiate Dio come fondamento
spirituale.
Puoi inviare notizie, opinioni,
storie, insomma, tutto quello
che puoi interessare
l'immigrazione italiana. Noi
pubblicheremo.

► NOTÍCIAS

Tudo já está pronto para a festa do sexto aniversário do memorial, consequentemente, a ansiedade aumentando junto com a saudade que faz tudo girar em luping, em substituição ao sono. Dá até para entender como uma ansiedade se torna prazerosa. Parece até paradoxo, mas não é. É o amor que fica nas lembranças dos bons momentos!

PROGRAMAÇÃO

Já a publicamos no jornal anterior, mas a repetimos para o conhecimento de quem não a tenha recebido.

**6º aniversário do memorial, 19º da família,
11 e 12 de janeiro de 2025.**

NON DIMENTICARE!!!!

Só em ler o título, já mexe com a emoção e estaremos lá novamente, para administrar a saudade e homenagear Papai e Mamãe. Lembramos que foram eles quem nos trouxe a este planeta e nos ensinaram tudo para sermos felizes, todos vivos, bem na vida e tendo a união como elo da fraternidade, que nos dá

pertencimento e autoestima como poucos têm.

Neste encontro estamos adicionando à pauta, o lançamento do livro de Israel Palma, que diz sobre temas filosóficos de relevante importância. Além de Israel destacar a família no campo do conhecimento.

CERIMONIAL

A pauta de cerimônia do encontro permanece assim.

Dia 11 de janeiro 2025, sábado

8h - chegada, reencontro, choros, risos e muita prosa;

9h - café ao jeito dos imigrantes (bem colônia), para quem estiver chegando;

10h - início da tradicional reunião, que chamo de rito, para trazermos o passado ao presente. Enfim, são 450 anos de história, os dez irmãos vivos e saudáveis, os sobrinhos em maioria doutores, os netos além de desordeiros são adultos precoces, portanto merece um rito para agradecer a dádiva que Deus nos deu.

11h - foto tradicional e liberdade para visitar o Memorial, chorar, rir como sempre e extrair dos dizeres nas placas reflexões importantes.

13h - almoço tradicional: churrasco e tradicionais acompanhamentos.

20h - brodo em ritmo de filó, bem ao estilo: cose de nostra vecia casa, con canzioni de una volta.

22h - chiuso. Par qualche ciocaton, se el vol, ghe demo un paion de scartosse, in fina che riva el'lalba. O um caval par ndar via! Ze tutto um scherzo. (este é o nosso vêneto, o idioma que nos viu nascer e no qual fomos educados, devemos preservá-lo (vasto percentual de palavras do Italiano, deriva do nosso Vêneto, embora a base venha do Toscano).

12 de janeiro 2025, domingo

Parte da manhã livre para mexer com a emoção, observando a área do Memorial. Uma volta ao passado.

12h - almoço ao nosso jeito, paste, cose de magnar fate al forno, radici coti, polenta brustolada, salame formaio, infina, tute le cose de uma volta. Dopo, demo via, piandemo, ridemo, contemo, una qualche busia que fà tirar sul e recie, furse... guastemo su anca el luni, par manhar fora tuto quel que gà vansá.

Qualquer sugestão será bem-vinda. Ainda temos tempo para mudar.

**ENFIM,
TODOS LÁ OUTRA VEZ!**

Novidade para o 6º aniversário do Memorial: LANÇAMENTO DO LIVRO DE ISRAEL PALMA



Israel Palma

O título do livro é: "**QUANDO O HOMEM DESCOBRIRÁ O HOMEM**".

O que o livro oferece ao leitor? É uma reflexão sobre o único ser do planeta que faz História. Oferece os elementos básicos e necessários a um ser com a grandeza e a dignidade do homem se orientar no que há de mais importante na sua existência.

A retirada do exemplar físico será no lançamento do livro que acontecerá durante a Festa do 6º aniversário do Memorial que será nos dias 11 e 12 de janeiro em Quatro Irmãos. Caso não seja possível comparecer, podemos enviar pelo correio. Valor do livro R\$ 40,00

PITOSTO: Contrastes harmônicos SCHERSI IN TALIAN

“Na literatura vêneta, o humor de ironia aos costumes e histórias ao estilo chanchada, são muito comuns, em especial entre os imigrantes”. Como exemplo, o texto abaixo, pode ser uma mentira extraída de um fato verdadeiro.

EL NONETO BUZIER



PITOSTO FIGHE
Pensador

Un di el Noneto, che se ciamava David Giuseppe Trivelin, riva casa com la faccia sorridente, e la nona ghe domanda: ndove si stato de gieri in cuà? – Son dato a pesci! – Che pesci? I lami ze tuti quà, picai via soto le scandole,... spiegHEME desso! – Solo posso dirte che son dato a pesce! – Ah! Mi non savea che la Rosina giera pesce! Piero te gà visto venger fora stà matina, ndrio al galpon de la Rosina, sporco de scartoce de milho. Lora!!! Ze stato bom el paion de la Rosina, è vero? – Ma te giuro par Dio santo e tuti i santi cuà dentro el capel, que son dato a pesce! – Dize la nona: anca el giuramento ze na buzia! Spiegame come te ghe le spala piene de scartoce? Dime chè non ze sacrtocce del paion de la Rosina? Ndove ghe ze pesci non ghe ze scartoce!...Buzier!!!

El Noneto giera mal ciapà da romai! Ma come el amore ze orbo, sordo e stúpido, la nona la gà sbriacià! – El nono scomiscia dar dentro a la cosina e la nona ghe dize: cuà non te vè dentro mai più, và de la Rosina, se te vol dar dentro! – El noneto busier, pensa um poco, indrissa là faccia e dize: come non son mai stato de la Rosina, lora desso vao, e se mete ndar. – La nona se spaventa, infine, um nono buzier ze meio que gnente, e la dize: speta um poco..., possibele que Piero

sia buzier! Lora ritorna el noneto contento e pensando: – le mie buzie gà gambe longe sempre!

Predestinata la nona. De nome Cornèlia, naturale dela província de Còrnea e ze nata al signo de capricòrnio. Um piato pien par el Noneto Busier contar buzie. El Noneto giera fradel del vecio tivelin, ma par furtuna, sempre bem ciapà. Magari.... tute le femene savea que Noneto ze diventà pìcoletto par el contrapeso gravitazionale del pistolon. È vero! Quando rivava done, la nona ciacolava come una faraona a far ovi, el Noneto giera sempre in qualche canton, cantando tochiti romantichi cosi: tu lo sai, tu lo sai, posso farte felice e dirte qui sei!!! Tu lo sai! Tulo sai! El gavea na bela voce. E sempre com una ociada a stracanton, pronta par strucar l'ocio. Bastava vedere um tochetto de gamba-de-dona, par deventar um gal de semensa. Verdea suvito el beco con el quiriquiqui a posto e là man in carsela. Altro chè el vecio trivelin!!! Perdoname Dio santo ma ze vero. La vita dei talinani ze pròpio um scherzo infrà el cazzo e la figa

- “Ma le parole dela Nona giera piene de verità...”

PITOSTO FIGHE (storie al sciantiso).

QUATRO IRMÃOS, RS, nosso município, é multicultural, recebeu imigrantes de todas as partes e é uma colonização de origem judaica de 1912/13, razão que sempre nos cumprimentamos em vários idiomas. O cumprimento é um gesto gerador de harmonia entre as culturas.

*Até logo, arrivederci, shalom,
bis wir uns wieder treffen,
do zobaczenia późnie.*

Não esqueçam que o jornal é aberto a todos, portanto acreditamos que pode ser um importante espaço para manifestações. **ESCREVAM!**

ADIANTANDO CUMPRIMENTOS PARA O RETORNO EM JANEIRO.

Bem-vindos!

Benvenuti!

Benvegnesti!

הבאים ברוכים

Baruch Abá!

Willkommen!

Powitanie!

Добро пожаловать

Dobro pozhalovat!

Gim doble!

Guten Morgen!